

Oct 1848

Ma chere amie,

J'ai retardé de quelques jours pour te donner des nouvelles positives sur mon voyage. Après demain matin (jeudi) sera prêt le capitaine Bing avec lequel je pars pour Fredensthal, petite ville près de Fredensthal. De là à Christiania par le bateau à vapeur en 4 à 5 heures. Il espère si le vent continue d'être à Fredensthal en 3 jours. Il fait déjà très froid ici et comme les Hollandais ont la coutume de ne pas allumer leur feu avant le 1 Novembre si impo-  
 -se par quel froid, pour une raison  
 any locale, que pendant l'été ils  
 font patir les paëles avec de la graisse  
 et de l'huile et les personnes qui  
 se chargent de les remettre en ordre  
 ne les donnent qu'à 1 Nov. de sorte  
 qu'il a fallu supporter ce climat  
 froid et humide comme j'ai pu.

O!  
C'est à dire j'ai été un peu dérangé, peut être  
aussi le temps qui appartient de cholera  
(qui a présent fait des ravages ici) influe  
plus au moins sur toutes les personnes ici.

Amsterdam le 26 oct.

En ce moment je pars de l'Hotel pour aller  
sur le vaisseau. Le vent est très fort de  
sorte nous aurons au moins le mouvement  
quand à moi cela ne me fera rien comme  
tu sais. Tu vas recevoir une caisse des  
harengs d'Hollande j'ai donné l'ordre  
à Ey. dius) de te l'envoyer par Strasbourg.  
Aussitôt arrivé je t'écrirai de suite, mais  
en attendant écris moi à Christiania.  
Embrasse mes chers enfans de leur  
pauvre devant

De

28/10 (48?)

U. B. BERGEN  
Ms. 953 I/12

U.S.-B.A.S.  
24  
OCT  
VAL

G. P. EGIDIUS  
AMSTERDAM

Madame

Madame Felicie Bull  
St Michiel  
France



10-90